

ABONNEMENTS

Un an

Constantinople Ltq. 1
Province 8
Etranger Frs. 80

Six mois

Constantinople Ltq. 4
Province 4 50
Etranger Frs. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire; laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner; laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.
PAUL-LOUIS COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Galata, Inayet Han

7-9 et 10

(Au-dessus de la Poste Française)

Adresse télégraphique:

Bosphore-Galata

TÉLÉPHONE: Péra 1309

MÉDITATIONS D'ACTUALITÉ

Paris, 25 Avril

Il est un peu ennuyeux de se répéter, pour soi-même comme pour les autres. Surtout, depuis que le monde existe on n'a pas pratiquement cessé de le faire. Il n'est pas de jour où, ouvrant un vieux livre, nous ne disions: « Comme ce véérable auteur est actuel! c'est à croire que cela a été écrit hier! ». Le vénérable auteur, s'il nous entend du fond de sa demeure dernière, doit, de son côté, estimer que notre imagination manque de fertilité, tout autant d'ailleurs que la sienne, car lui-même peut être convalescent d'un encore plus ancestral plagiat. Tout cela se résume dans la formule bien connue: Il n'y a rien de nouveau sous le soleil.

Ce préambule est pour rappeler ce que j'écrivais dans ma dernière correspondance au sujet de l'unité d'action des alliés. Le lendemain même du jour où je confiais ma lettre à la poste, éclatait la bombe du différend franco-anglais sur l'occupation de la zone neutre de Francfort et Darmstadt. Elle a fait couler beaucoup d'encre, elle a provoqué une succession d'autres explosions; des publicistes pessimistes ont parlé de la crise de l'Alliance, et puis, en huit jours, par de franches explications, tout ce vacarme s'est apaisé et l'on se rend à San Remo, côté rêvé pour les voyages de noces.

De même que le coup d'Etat avorté de Berlin avait sans doute fait naître à Stamboul des espoirs exagérés, de même les télégrammes annonçant la mauvaise humeur franco-anglaise ont dû fournir des matériaux à un savant échafaudage d'intrigues considérées comme éminemment opportunes. Du moment que les Anglais « ennuyaient » les Français dans la Ruhr, les Français seraient tout disposés à « ennuyer » les Anglais dans le Levant. « Ah, vous nous chicanez à propos de Francfort, eh bien, nous allons vous chicaner à notre tour, à propos de Constantinople. Quel joli coup d'échec. Vous menacez, ma dame avec votre tour, voici mon cavalier qui fait échec au roi. Tout cela est très joli, très subtil, mais tout cela est une chimère. C'est de la diplomatie d'autrefois. Rien n'est plus faux que de se fier aujourd'hui aux apparences et aux manifestations extérieures. Ce ne sont pas les ménages qui s'embrassent en public et s'accablent de compliments mutuels qui sont toujours les meilleurs ménages. Il y a des galants qui se flattent d'une victoire certaine parce qu'ils ont surpris une conversation aigre-douce entre le mari et la jeune femme qu'ils convoitent et qui sont bien surpris de se heurter à une intransigeante fidélité. Hamlet a résumé la vérité fondamentale de bien des manifestations: « des mots, des mots, des mots! ».

L'alliance franco-anglaise est une telle nécessité de l'équilibre européen qu'elle n'a pas à redouter des incidents de ce genre. La presse dans tous les pays déforme les événements pour les besoins immédiats de la cause. Comme il est entendu que les questions extérieures s'élèvent au-dessus des querelles des partis, il n'est rien de plus aisé, pour un ministre des affaires étrangères, en faisant appel aux sentiments patriotiques, que d'obtenir des articles le soutenant d'ardente façon. Cela est destiné à donner à l'étranger l'impression d'une unanimité d'opinion; cela sera télégraphié comme le résumé de la pensée du pays. Or cela est profondément factice. Si l'on voulait, avec un employable scalpel, à la manière d'Ocave Mirbeau, fouiller les cerveaux et les cœurs de ces directeurs de l'intelligence publique, on s'apercevrait que la liberté d'esprit fait le plus souvent défaut.

Le chef du service des relations avec la presse au ministère des affaires étrangères dicte les grandes lignes du plaidoyer et tout le monde suit le mouvement, parce que, pour ne pas suivre le mouvement, il faudrait une maîtrise du sujet que l'on ne possède pas et une indépendance rare à l'égard d'une direction qui se contente d'un article bien écrit ne heurtant aucune des idées générales d'un public depuis longtemps sévère de toute singularité. On en arrive à se demander si notre pauvre humanité n'est pas vouée à demeurer perpétuellement la spectatrice d'une parade destinée à l'exciter, à l'amuser, à l'occuper tandis que la vraie pièce se joue à

l'intérieur devant quelques hommes d'Etat seulement.

Cyrano de Bergerac racontait ainsi son voyage dans la lune, aux passants pendant le mariage secret de Roxane et de Christian de Neuvillette. Il n'est pas un journaliste consciencieux, sérieux et averti qui n'ait été certain que le désaccord franco-anglais serait aplani et tous ont pourtant aiguisé une plume dramatique et pondu des colonnes d'allure nérologique sur le crépuscule des alliances. S'ils estiment que ce sont leurs apostrophes qui ont déterminé la réconciliation, ils sont, je le crains, un peu naïfs ou un peu trop ambitieux. « Des mots, des mots, des mots ».

Nous vivons à une époque où se mènent une bonne presse et se gargarisent, le matin, d'une collection de clichés dithyrambiques sur ses talents et capacités ne saurait plus être la préoccupation dominante d'un homme d'Etat, comme ce le fut trop longtemps. Les dirigeants sont estimés suivant les résultats de leur action et non d'après le nombre de leurs thuriferaires. La politique des grands pays n'est plus déterminée par les campagnes des gazettes. Un seul article, de logique claire, riche de renseignements, de faits et d'idées a beaucoup plus d'action qu'un chœur puissant de banalités ronflantes, malgré l'illusion du nombre.

Pour cuisiner l'opinion étrangère il est si facile de choisir dans une « revue de presse » des extraits unicolores que cela ne trompe plus que les irresponsables, qui limitent leur rôle, dans les affaires publiques, à répéter dans le tramway ce qu'ils ont lu en sirotant leur café au lait. Autrefois on donnait du pain et des jeux au peuple pour lui faire oublier la politique, aujourd'hui on lui donne de la politique parce que le pain est trop cher et que les jeux font défaut. La conclusion de cette petite méditation d'un soir de printemps n'est pas sensiblement différente des conclusions de méditations précédentes. Il y a dans l'histoire de grands courants que les hommes, si subtils soient-ils, peuvent difficilement modifier parce qu'ils sont les résultantes de trop de choses. Il est inutile de spéculer sur le divorce franco-anglais. C'est évidemment un très joli sujet de chronique et même de nombreuses chroniques, mais ce n'est pas plus. Le prouver m'a d'ailleurs fourni l'occasion d'en faire une. C.Q.F.D.

René PUAUX

LES MATINALES

Le Syllogisme littéraire grec a partagé, dimanche, son prix de vertu annuel entre Mme Rachel Naar une Israélite de grand cœur qui s'est dévouée à l'œuvre des enfants abandonnés et Mme E. Adam, directrice du « Zappion » école modèle de jeunes filles. Nul choix ne pouvait être meilleur. Il est bon que dans la vie un hommage officiel vienne consacrer, de temps en temps, une bonne action et encourager une bonne pensée. Ni Mme Naar, ni Mme Adam n'avaient songé à obtenir un prix quand elles prodiguèrent leurs efforts, celle-ci pour instruire dans le beau et dans le vrai l'intelligence des jeunes filles, celle-là pour arracher à la misère du vice et de la rue les enfants sans foyer. Il n'en est pas moins consolant pour l'humanité en général que des hommes, chargés de l'attribution d'un prix de vertu aient songé à récompenser cette noble persévérance dans l'idéal, ne fût-ce que pour aérer dans l'estime de la foule la signification d'une belle âme.

Au milieu des laideurs du temps présent il y a quelque joie et quelque réconfort à voir surgir de nobles figures et des caractères probes dont l'apparition suscite l'estime générale. Et l'on se sent un peu meilleur soi-même de voir le monde apprécier, sans rougir, les héros du dévouement et les héroïnes de la charité. Ce n'est point dans la valeur du laurier que réside l'importance de l'hommage. Celle-ci est tout entière dans l'intention de célébrer un exemple et de sortir de l'ombre, où se complaisent les braves gens, deux femmes d'élite dont la vie est une admirable leçon et qui incarnent, chacune dans sa sphère d'action, les plus nobles principes philanthropiques, toutes les raisons que nous avons de ne jamais mépriser de l'humanité et d'espérer un avenir meilleur.

Ce sont là des vertus trop rares pour que

L'AMITIÉ FRANCO-BELGE

L'histoire portera la Belgique au pinacle parce que cette nation a donné au monde l'exemple de toutes les vertus. En 1914, elle eut pu reculer devant le terrible danger qui la menaçait, Petite et faible, elle n'avait pas les moyens de repousser la brutale agression de l'Allemagne. N'était-ce pas folie de sa part que de vouloir barrer la route à la plus formidable armée que l'on eût encore vue se déployer sur terre? Qui eût eu la cruauté de la condamner si elle avait plié sous l'orage? Son intérêt lui conseillait d'être prudente, elle avait tout à gagner, selon toutes les apparences, à laisser passer l'invasion des barbares. Le vainqueur, quel qu'il fût, oserait-il lui ravir son indépendance, si elle s'était abstenue de prendre parti? C'était en somme aux puissances qui avaient garanti sa neutralité qu'incombait la tâche de la défendre et de la protéger. Mais la Belgique crut indigne d'elle de tenir un pareil langage. Le bon sens est parfois l'ennemi de la raison. Et la raison elle-même n'est pas toujours la justice encore moins la vérité. Forte de la sainteté de son droit, elle déclara qu'elle préférerait mourir que de céder même à titre provisoire un seul pouce du terrain national. Elle se drapa dans son honneur et elle se dressa, pygmée, devant les géants, avec le cri des hommes gens qui ne regardent que leur devoir: « Fais ce que dois, advienne que pourra! ».

Il n'y a pas un homme sur les deux hémisphères, si ce n'est parmi les brutes, qui n'ait battu des deux mains au spectacle de l'épopée belge. Quelle admirable leçon d'énergie morale! Et combien grand et noble fut le roi-chevalier qui entra sans peur et sans reproche dans le fracas des batailles! Ecrasée sous l'avalanche d'obus que vomissaient sur elle les monstres d'Essen, l'armée belge avait été contrainte de rouler jusqu'aux frontières de France. Seul un petit coin de la patrie était resté en son pouvoir, mais au prix de quel héroïsme! La bataille d'Ypres fut avec celle de Verdun un duel de titans où l'esprit domine la matière et réalise des miracles que l'imagination la plus puissante ne saurait ni concevoir ni décrire. On s'est étonné de ce qu'aucun poète n'a pu chanter les beautés sublimes de la guerre mondiale. Je crois que jamais les lèvres humaines ne trouveront des accents dignes des héros qui sont tombés dans les plaines de Belgique et de France. Ce fut trop grand et trop beau. Nous n'avons pas assez de souffle; et nous n'avons pas encore des ailes qui puissent nous porter jusqu'aux nues.

La gloire des soldats qui ont défendu l'oasis d'Ypres défie toutes les louanges. Mais il est aussi une chose précieuse qui s'est développée là et qui ne mourra jamais, c'est l'amitié franco-belge. Les deux peuples ont appris à se connaître et à s'estimer en se battant coude à coude contre le même ennemi. Ils ont eu les mêmes souffrances, les mêmes blessures, les mêmes deuils. Ils ont eu également des villes brûlées, des provinces dévastées des populations martyrisées. Ils se battirent pour la même cause. La victoire était pour eux une question de vie ou de mort. Le malheur les avait rapprochés. Le sang qu'ils versèrent en commun les confondit au point d'en faire une seule volonté et une seule âme. Désormais ils étaient plus que des amis, ils étaient des frères que rien ne séparerait.

Cette fraternité vient de recevoir une éclatante consécration avec l'incident de la Ruhr. Tandis que l'Angleterre et l'Italie discutaient

le pays se déclarait ouvertement pour la France. Une délégation composée de MM. Destrée, du journal *Demain*, van Hasendonck, du *Nieuws Van den Dag*, Cockelbergh, du *Velo Sport*, Duvignau, du *XXe Siècle*, se rendait à Paris en avion pour apporter au président du conseil de la République les félicitations enthousiastes de la presse belge de tous les partis. Le *Soir* de Bruxelles écrivait: « Comme en 1914, toute la Belgique se trouve aujourd'hui derrière son gouvernement; comme en 1914, nous allons marcher coude à coude avec les Français... Quand on s'est battu, quand on a versé son sang ensemble pour la cause du droit et de la liberté, on ne se retire pas sous la tente à l'heure où un danger surit pour les anciens frères de lutte. » Et bientôt un bataillon belge arrivait à Francfort, défilant par un temps superbe entre deux haies de tirailleurs et un bataillon du 37e d'infanterie.

La fidélité belge fut pour la France un précieux réconfort, et ce fut aussi une dure leçon pour les Allemands. Ceux-ci se flattaient d'avoir déjà — divisé les Alliés. Ils prenaient des attitudes narquoises, ils affectaient des airs tranchants, ils prétendaient qu'ils n'avaient pas à s'inquiéter de connaître l'avis des Français sur telle ou telle interprétation du traité de Versailles. Ils cachaient mal leur joie de lire certaines critiques de Londres et de Rome à l'adresse de Paris. Mais la loyauté du geste belge arrêta net toutes leurs illusions, car ce fut comme un point de ralliement qui refit l'union de tous les Alliés. Ainsi, la Belgique, une fois encore, rendait service non seulement à la France mais à la civilisation. Il ne faut donc pas s'étonner qu'elle jouisse de l'estime universelle. Tant il est vrai que la ligne droite est encore la plus sûre et la plus habile. Ceux qui la suivent sans défaillance sont absolument sûrs de recueillir tôt ou tard profits et honneurs. En tout cas, pour ce qui regarde la France, elle gardera jalousement et avec quelque fierté le souvenir des témoignages d'affection que la Belgique vient de lui prodiguer à un tournant dangereux de l'exécution du traité de Versailles. Ce sont des choses qui ne s'effacent pas dans la mémoire des peuples pour qui la reconnaissance n'est pas un vain mot.

Michel PAILLARÈS

SERVICE SPECIAL du BOSPHORE

Une dépêche en suspens

Le départ de M. Venizelos

Athènes 3 mai

M. Venizelos compte se rendre à Paris seulement lorsque les contre-propositions turques seraient soumises à la Conférence. En tout cas son départ dépend des circonstances et de la situation en général.

La situation en Albanie

Rome, 3 mai.

Le gouvernement de Tirana a été renversé par les républicains. La Chambre albanaise décida d'inviter Essad pacha se trouvant à Paris à venir constituer un gouvernement. Dans cet cas la politique albanaise recevra une orientation nouvelle.

Grèce et Arménie

Le Catholico de Cilicie reçu par M. Venizelos

Le Catholico de Cilicie a été reçu à Paris par M. Venizelos qui lui a fait le plus chaleureux accueil. Le premier ministre hellène a exprimé ses sentiments de vive sympathie à l'égard des Arméniens, sentiments, a-t-il ajouté, qui sont partagés par tout le peuple hellène.

M. Venizelos s'est informé de la situation des Grecs de Cilicie au sujet de qui le Catholico lui a fourni des renseignements.

Parlant de la situation en Anatolie, M. Venizelos a déclaré qu'à la Conférence de Londres, il avait plaidé chaudement en faveur d'une intervention armée en Anatolie, comme seul moyen d'en finir avec le mouvement nationaliste qui présente tant de danger.

LA POLITIQUE

Les événements importants que laisse supposer en Thrace l'exécution du traité dont la remise est imminente aux délégués turcs, à Versailles, ne doivent pas détourner l'attention d'autres événements de non moindre importance qui se déroulent à l'autre extrémité de la frontière turque. Nous avons déjà fait ressortir ici même que la question arménienne sera l'une de plus ardues à solutionner. La Conférence de San-Remo,

en a référé au président Wilson, lui demandant que, tout au moins, il face lui-même les frontières du nouvel Etat.

12 lignes censurées

Que vont faire maintenant les Azerbaïdjanais? Vont-ils combattre l'avance bolcheviste, vont-ils se réserver plutôt pour mieux profiter des incidents que provoquera sans doute la constitution de l'Arménie?

On ne doit pas oublier les relations étroites qui existent entre les nationalistes d'Angora et l'Azerbaïdjan.

il semble qu'un accord a été signé

8 lignes censurées

d'autres négociations ont eu lieu à Trébizonde, avec l'Azerbaïdjan. Ces négociations auraient eu pour objet l'Arménie.

Voilà pourquoi peut-être la situation des malheureux Arméniens inspire de sérieuses inquiétudes.

Il faut se hâter de régler le statut de l'Arménie et d'adopter en même temps, aux moyens militaires indispensables pour l'exécution des décisions qui auront été prises.

Les dernières nouvelles reçues d'Erzeroum indiquent une tendance anti-arménienne très nette dans les cercles nationalistes. Cette tendance, pour peu qu'elle se fortifie, amènera rapidement la reprise des hostilités entre l'armée arménienne et les forces nationalistes aidées de l'autre côté par l'Azerbaïdjan.

L'Informé

LA NOUVELLE GRÈCE

Déclarations de M. Venizelos au «Manchester Guardian»

La Grèce, dit le Président, ne reçoit pas dix-sept millions de nouveaux habitants, comme il a été dit dans la presse italienne. Avant la guerre, elle avait cinq millions et demi d'habitants, elle en aura maintenant sept millions et demi. Sur deux millions de nouveaux sujets, la totalité est grecque. Deux millions et demi restent encore en dehors des frontières de leur patrie. La Grèce a souffert de la guerre plus qu'on ne l'imagine. Dans une seule action en Macédoine elle perdit cinq mille hommes.

Quant à Smyrne, pendant cinq ans, dit M. Venizelos, la ville sera sous la suzeraineté turque, après quoi le parlement local décidera sur l'union avec la Grèce. La Turquie aura une partie du port de Smyrne qui lui sera réservée sur le modèle de la concession à la Bulgarie dans Dédeagatch. L'ensemble du port sera internationalisé. A Andrinople, les monuments, mosquées et lieux saints islamiques seront garantis à la Turquie. La politique du gouvernement hellénique à l'égard des Turcs et des Bulgares, sujets Grecs, sera une politique d'égalité absolue. Les minorités auront leur part dans les postes administratifs. Concluant, M. Venizelos déclara vouloir faire de la Grèce le grand élément stable et pacifique dans les Balkans.

VIDI

La nouvelle loi sur les loyers

Nous avons annoncé il y a quelques jours que l'iradé impérial, sanctionnant la nouvelle loi sur les loyers, venait d'être promulgué. L'Officiel ayant publié hier cette loi nous en résumons ci-après le texte :

Art. 1er. — Les loyers à payer pour les habitations ne peuvent être supérieurs au revenu brut de l'année 1916 (1932 majoré du quadruple dans les localités où l'immobilier est en vigueur. Là où celle-ci n'est pas appliquée le prix de location stipulé dans les contrats de l'année 1916 et, à défaut, le montant du loyer payé le 1er mars 1915 serviront de base.

Pour les établissements de commerce la majoration ne peut dépasser plus de neuf fois le montant pris comme base d'après les distinctions ci-dessus.

Les contrats conclus avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront maintenus jusqu'à leur expiration.

Art. 2. — Les locataires, ou les personnes désireuses de le devenir, peuvent demander le montant du revenu net à l'agent du fix siègeant lequel est tenu d'en donner connaissance.

Art. 3. — Aucun procès d'évacuation contre le locataire ne sera pris en considération si ce dernier se conforme strictement à la teneur du contrat. Dans le cas contraire il sera statué selon les dispositions générales en vigueur.

Art. 4. — Au cas où le propriétaire s'absentierait dans un délai de 48 heures, à partir de la date prévue pour le paiement du loyer, d'accepter ce dernier, le locataire est tenu dans un délai de cinq jours, non compris les jours de fermeture officiels de verser le loyer au notariat. Le non-versement du loyer dans les limites de ce délai sera considéré comme un refus de paiement.

Art. 5. — Toute personne qui, pour quelque raison que ce soit, resterait sans abri et qui posséderait un immeuble loué à un tiers pourra demander, à l'expiration du contrat, l'évacuation de cet immeuble ou de l'un d'entre eux à son choix si elle en possède plusieurs. Les mêmes dispositions sont applicables aux propriétaires des établissements de commerce au cas où ils seraient eux-mêmes commerçants ou industriels ou qu'ils désireraient suivre une de ces professions.

Art. 6. — Si le locataire d'un immeuble était lui-même propriétaire d'un autre immeuble non loué, le propriétaire du premier pourra faire évacuer son locataire à l'expiration du contrat au cas où il existerait une analogie entre la situation et les dimensions des deux locaux. Mêmes dispositions pour les établissements de commerce.

Art. 7. — Les locaux tels que écoles payantes, hôpitaux payants, hôtels, pensions, clubs, établissements officiels, ne servant ni à des services publics, ni au logement d'une personne ou d'une famille, seront assimilés aux établissements de commerce.

Art. 8. — Est également assimilé aux établissements de commerce le logis de toute personne exerçant sa profession chez elle.

Art. 9. — Les propriétaires de plusieurs immeubles ne peuvent disposer pour eux-mêmes que de deux immeubles dont l'un pour résidence d'hiver et l'autre pour résidence d'été. Les autres immeubles devront être loués conformément aux clauses de la présente loi.

Art. 10. — Les propriétaires d'habitations libres ou qui auraient été rendues telles, et dont ils ne se servent pas pour leur propre usage, sont tenus d'apposer sur la porte d'entrée une pancarte en spécifiant le nombre de pièces, les dépendances et le loyer. Cette habitation devra être louée dans un délai maximum d'un mois à partir du jour où elle sera libre. Dans le cas contraire la municipalité mettra par écrit le propriétaire en demeure de louer le local en question dans un délai de quatre jours. Passé ce délai, la municipalité de laquelle relève l'immeuble procédera elle-même à la location, conformément aux clauses de la présente loi et le contrat rédigé sera soumis au propriétaire pour être signé. En cas de refus de celui-ci, le président du conseil municipal signera lui-même le contrat qui sera considéré comme étant établi en bonne et due forme. Si le montant des loyers est refusé par les propriétaires les locataires peuvent encore les verser au notariat.

Art. 11. — Si le locataire d'une maison recevait chez lui provisoirement et à titre gratuit quelque parent ou quelque famille qui par suite d'incendie ou d'un autre cas de force majeure seraient restés sans abri il n'en résulterait pas pour le propriétaire une occasion d'annuler le contrat.

Art. 12. — Tout locataire d'une habitation ou d'un établissement de commerce dont le contrat a expiré ne peut pas être renvoyé à condition qu'il se conforme aux dispositions de la présente loi. Exception est faite pour les personnes qui auraient occupé l'immeuble de force.

Art. 13. — Les contrats conclus après la mise en vigueur de la présente loi et en opposition avec cette dernière, seront considérés comme nuls et non-avenus.

Art. 14. — Les procès auxquels donnera lieu l'application du présent décret seront jugés par devant les tribunaux de paix ou, à défaut, par devant les tribunaux de première instance.

Art. 15. — Les dispositions de la loi

sur les loyers du 8 avril 1918 (1934) — 26 Djemazi-ul-Akhir 1336 sont abrogées.

Art. 16. — Le présent décret sera appliqué à partir du lendemain de sa publication et demeurera en vigueur une année après la conclusion de la paix.

Le directeur de l'imprimerie Amiré ou se publie le journal « Officiel » a retardé hier l'apparition de ce dernier afin de procéder à la vente, sous forme de fascicule à cinq piastres, de la nouvelle loi sur les loyers. Cela ayant été jugé contraire aux dispositions en vigueur, l'autorité compétente a décidé d'intenter des poursuites.

UNE MANIFESTATION D'ART A PERA

L'exposition de deux peintres arméniens

Depuis un mois, le club arménien de Pera est devenu un lieu de pèlerinage pour les amateurs d'art.

Deux peintres arméniens, MM. Terlemezian et Kurkdjian, y ont exposé leurs œuvres, au nombre environ cent cinquante.

Les deux artistes n'en sont pas à leurs débuts. Ils ont exposé, à plusieurs reprises, aux salons de Paris, et ont, d'ailleurs, étudié l'un et l'autre à l'Académie Julian, dirigée par le maître Jean-Paul Laurens.

M. Terlemezian

M. Terlemezian a un véritable tempérament d'artiste. Lorsqu'il a commencé à manier la palette, il avait atteint déjà la trentaine. Né à Van, il n'a vu se révéler sa vocation qu'après avoir pris, contact avec les manifestations de l'art européen. Son âme primitive, rude et effarouchée d'oriental que l'étude des œuvres d'art occidentales a rendue complexe, souple et confiante, est tourmentée par le mystère des convents, des églises, des lacs et des montagnes de son pays natal qu'il connaît non pas à travers le prisme de son imagination, mais pour y avoir prié, pleuré et lutté. C'est un sincère et un réaliste, aimant la nature d'un amour passionné.

A l'âge de 30 ans, M. Terlemezian entre à l'école impériale de St-Petersbourg. Après deux ans d'études, traqué par le Tsarisme à l'instigation de la Porte, il est arrêté en Esthonie où il s'était rendu pour passer l'été. Après avoir souffert pendant un an et demi dans les cachots russes, il est libéré et conduit hors de la frontière.

Après St-Petersbourg, M. Terlemezian va à Paris. Il se fait remarquer par ses capacités et son zèle. Il remporte plusieurs prix de dessin et de peinture. Ses maîtres favoris sont en ce moment Jean-Paul Laurens et Benjamin Constant.

M. Terlemezian est admis pour la première fois au Salon des Artistes Français en 1901. Quatre ans après, il quitte Paris pour se rendre au Caucase où il étudie la nature et les mœurs de son pays.

En 1907, il retourne à Paris. Mais cette fois-ci, le peintre cherche de nouvelles formes d'expression et d'exécution. Il est irrésistiblement attiré par les œuvres des maîtres Besnard, Menard, Maurice Denis. Il mûrit son talent au soleil des chefs-d'œuvre français. Il désire rentrer à Van, ville de verdure luxuriante et de sources innombrables. Il a la nostalgie des paysages natals. Mais comme l'artiste est doublé d'un homme d'action, d'un révolutionnaire qui a lutté pour l'affranchissement de son peuple, les portes de la Turquie despotique restent devant lui hermétiquement fermées. La proclamation de la Constitution lui permet enfin de venir s'établir sur les rives du Bosphore. Son atelier dans la rue de Pancaldi, devient un temple d'art.

M. Terlemezian donne successivement sa *Mosquée aux bords du Bosphore* (No 48), *Les Tours de Hissar au lever du Soleil* (No 16), *Les rives de la Corne d'Or sous la neige* (No 7), *La grande Tour de Roumélie-Hissar* (No 4), *L'autonne au Bosphore* (No 28), *La lecture du Coran* (No 29), *Le village de Roumélie-Hissar* (No 7), qui le classent parmi les meilleurs peintres de la nature et des choses du Levant.

L'artiste visite les anciennes capitales turques, Brousse et Kütahia et il en rapporte une série de toiles, comme *Le tombeau de Tchélébi Sultan Mehmed* (No 72), *La porte du turbévert à Brousse* (No 76), *La forteresse de Kütahia* (No 49), etc., qui par leur vérité et leur sincérité deviennent une révélation même pour les Turcs.

En 1913, il participa à l'exposition universelle de Munich avec trois œuvres, un portrait, un paysage et un intérieur, et il y obtint la médaille d'or.

En 1914, l'artiste part pour Van, sa ville natale. Il y crée les plus émouvantes de ses œuvres, mais la guerre mondiale vient le surprendre, en pleine fièvre de production. L'artiste est obligé d'abandonner le rêve et de se vouer à la défense de la vie et de l'honneur de ses compatriotes. Pendant la triste et mémorable retraite, il a la douleur de voir l'annéantissement d'une grande partie de ses œuvres, dont la perte est amèrement déplorée non seulement par l'artiste, mais aussi par toute sa nation, car la plupart des monuments où il avait puisé son inspiration ont été

pillés, détruits ou incendiés par les envahisseurs.

M. Terlemezian passe en Arménie russe d'où il nous apporte ses *Sévan*, *Ararat*, ses études et ses tableaux de convents, de lacs, de montagnes, de villes, de villages et de paysans d'Arménie dont l'évocation puissante remplit d'une émotion reconnaissante l'âme de ses compatriotes.

La reconstruction des canaux du Nord de la France

Paris, 4. T.H.R. — Dans les régions dévastées du Nord de la France, durant des combats, toute une partie des canaux a été coupée, les écluses ont été démolies, les canaux ont été comblés par les terres ou ravagés par les bombardements. Au total il y eut 260 ponts, 27 passerelles et 52 écluses complètement détruites. Le premier devoir était de remettre le plus tôt possible à l'état de navigabilité les voies fluviales

du Nord, de façon à s'en servir immédiatement. Tous les ponts sont rétablis provisoirement. La circulation de toutes les routes principales et de toutes les voies secondaires est assurée. Quant au lit du canal, on refait l'enfoncement à 1 m. 50 ou 1 m. 80 pour commencer.

Voilà jusqu'à présent les résultats atteints.

Sont rétablis sur leur parcours entier le canal de St-Quentin avec 1 m. 80 d'enfoncement ; le canal de la Sambre à l'Oise avec également 1 m. 80 d'enfoncement ; le canal de Seclin avec 1 m. 50. le canal latéral à l'Oise avec 1 m. 80, la partie française du canal de Mons à Condé avec 1 m. 80, la haute et basse Deule avec 1 m. 50 et 1 m. 80, la Scarpe avec 1 m. 80, la Sambre (partie française) et l'Oise avec 1 m. 80, l'Aisne avec 1 m. 80, l'Escaut avec 1 m. 80 et 1 m. 50, 1 m. 20 (enfoncement d'avant guerre) etc.

Les travaux pour la réfection complète de tout notre réseau de voies fluviales dans le nord et l'est se solderont par une dépense de 400 à 500 millions. Sur tous ces canaux dont on panse les blessures, le trafic reprend.

ECHOS ET NOUVELLES

Au Palais impérial

Une adresse de fidélité et de dévouement signée par de nombreux officiers généraux et supérieurs a été remise au grand-vézir Damad Férid pacha pour être présentée au Souverain.

Ministère du commerce

Par décision du ministre du commerce, les heures de travail des fonctionnaires de ce département sont fixées de 10 à 5 heures, avec un repos de 1 heure et demie, à midi. Toute première absence sera punie d'une amende correspondant à 5 journées de traitement. Cinq absences au cours d'un mois entraîneront la destitution du fonctionnaire. Les retards seront considérés comme des absences.

Le délégué ottoman à la Dette Publique

Nous apprenons que le poste de délégué ottoman auprès de la Dette Publique a été proposé à Ali Kémal bey, l'ancien ministre de l'intérieur et rédacteur en chef du *Peyam-Sabah*. Ali Kémal bey a décliné l'offre.

La Serbie et la paix

Belgrade, 3. T.H.R. — M. Trumbitch, membre de la délégation à la conférence de la paix, est arrivé à Belgrade, pour présenter au gouvernement son rapport sur les questions non solutionnées, encore en discussion devant la Conférence.

On annonce d'autre part que le grand-quartier-général serbe cessera de fonctionner dans la nuit du 5 au 6 mai. L'état-major commencera à fonctionner à sa place à partir du 8 mai.

L'électricité à Cadikéuy

La Société des eaux de Scutari-Cadikéuy avait demandé la concession de l'éclairage électrique à Cadikéuy. La concession ayant été demandée pour une superficie de 20 kilomètres, le conseil d'Etat, saisi de la question, estima que cette superficie était insuffisante et renvoya le dossier au ministère des travaux publics. Ce dernier en a informé la Société.

Il nous revient que l'article y relatif du cahier des charges a été modifié et que la concession portera sur une superficie de 40 kilomètres carrés.

Mission polonaise à Paris

Paris, 3. T.H.R. — Le Conseil suprême devant prochainement s'occuper des différentes questions ayant trait à la politique polonaise à l'Est, et des rapports avec la ville libre de Dantzig, M. Patek, ministre des affaires étrangères de Pologne, est arrivé à Paris. Il a conféré avec M. Millerand et M. Paléologue et a eu une entrevue avec le maréchal Foch.

Les officiers en fuite

Une circulaire du ministère de la guerre ordonne de dresser une liste des officiers généraux et supérieurs qui se sont rendus sans autorisation en Anatolie. Cette liste sera envoyée aux divers départements officiels.

L'état de santé de

M. Lloyd George

Paris, 3. T.H.R. — Une information de Londres au *Petit Journal* fait connaître que, contrairement à certains bruits, l'état de M. Lloyd George est stationnaire et ne donne lieu à aucune inquiétude.

Décès

Nous avons le vif regret d'apprendre la mort de la fille de Djémil Munir bey, officier de cavalerie dans l'armée turque. Les funérailles auront lieu ce matin à 10 heures et demie de la maison mortuaire à Chichli, rue Ahmed-Bey, No 43.

Nous présentons à Djémil Munir bey nos condoléances les plus sincères.

La crise ministérielle en Espagne

Madrid, 4. T.H.R. — La crise ministérielle qu'on avait ajournée pendant la fin de la semaine dernière, commence officiellement lundi. C'est aujourd'hui qu'auront lieu les premières consultations. Rien n'indique qu'il doive se produire un grand changement dans la politique intérieure. Il est même question d'un simple remaniement du cabinet démissionnaire.

En Anatolie

De renseignements puisés à diverses sources, il ressort que les bruits relatifs à une réoccupation de Bolou et d'Ada-Bazar par les forces nationales sont infondés.

Ministère de la guerre

Damad Férid pacha s'est rendu hier au ministère de la guerre où il a travaillé jusqu'à une heure tardive.

Le maréchal Zeki pacha, le sénateur Azarian effendi, l'ancien ministre de l'intérieur Mehmed Ali bey, Ahmed Anzavur pacha, Noureddine pacha, etc. ont rendu visite au grand-vézir.

Révoation

Réhad bey, directeur-général du commerce au ministère du commerce et de l'agriculture, est destitué. Il serait employé dans la carrière judiciaire à laquelle il appartient.

Ehdème bey, directeur de la comptabilité au ministère du commerce, est révoqué.

Ces mesures ont été approuvées par iradé impérial.

Arrivée

Nous apprenons avec plaisir que le Dr. C. Alévropoulos, venant de Paris, est arrivé en notre ville.

En quelques lignes...

— Un iradé impérial approuve le crédit de 14500 livres ajouté au budget du Sénat et qui servira à l'augmentation du traitement des secrétaires et petits fonctionnaires de cette assemblée.

— Les Arméniens de Smyrne ont souscrit à l'emprunt hellénique pour une somme de 500.000 drachmes.

— Le colonel d'état-major Youssef Rasib bey, est nommé à la place d'Eumer Loufî bey, directeur du département de l'armée au ministère de la guerre.

— S. S. Kévork V. Catholico de tous les Arméniens, s'est rendu à Erivan, capitale de la république arménienne.

— Le colonel d'état-major Behdjet bey est nommé sous-chef de l'état-major général, en remplacement de Kiazim pacha, destitué.

— Réhad Haliss bey, nommé ministre de Turquie à Berne, est parti avant-hier pour rejoindre son poste.

— Les gendarmes se trouvant à Constantinople sont recrutés pour être incorporés dans les forces de répression.

— Le colonel Talaat bey est nommé directeur de l'artillerie aux Dardanelles.

— Un nouveau convoi d'émigrés grecs est arrivé hier du Caucase.

— Le ministère des affaires étrangères vient d'être informé que la délégation ottomane a quitté Belgrade à destination de Paris.

— Lille, 4. T. H. R. — La fosse Bernard aux mines d'Aniche, a été inaugurée vendredi. C'est la première mine des régions dévastées qui soit remise en marche. Cette fosse est équipée avec les appareils les plus modernes.

— Il faut voir le Fils de la Nuit au Ciné-Eclair si l'on veut voir un beau film.

— Sao-Antonio, 3. T. H. R. — Un incendie que les autorités militaires déclarent être d'origine incendiaire, a occasionné des dégâts évalués à un demi million de dollars dans un dépôt d'équipements militaires, au camp de Travis, non loin d'ici.

— New-York, 3. T.H.R. — L'éclipse de la lune fut observée ici par les lieutenants Tilton et Cushing de la station aérienne navale de Nookaway d'une hauteur de presque 3 et demi milles. Ils ont fait l'ascension dans l'hydroplane No 9, et sont restés dans les airs pendant 1 heure et demie.

L'observation fut faite sur l'ordre du département de la marine, et le professeur David Todd, d'Amherst, assistait, de la terre, à l'observation.

Restaurant-Bar MAXIM'S

Rue Tépé-Bachi No 7
(vis-à-vis le Ciné Amphî)

L'inauguration tant attendue, de cet élégant établissement aura lieu Jeudi 6 Mai. La nouvelle direction n'a rien épargné pour le rendre l'égal des meilleurs établissements de ce genre à Pera. La cuisine européenne et orientale sera spécialement soignée; les consommations de 1er choix et des meilleures marques et le service irréprochable. Une seule visite suffira aux plus fins gourmets, pour s'en convaincre.

L'abondance des matières nous oblige à remettre au premier jour la suite de notre feuilleton.

La Scène et l'Ecran

Programme du Mercredi 5 mai

PERA
Ciné-Amphi — Nouvelle mission de Judex
• Luxembourg — Simone
• Palace — Mme Butterfly
• Eclair — Le Fils de la Nuit
• Orientaux — Le mystère de la villa Mortain
• Etoile — La luxure

L'OPÉRA ITALIEN au Nouveau Théâtre

Ce soir à la demande générale unique reprise du *Barbier de Séville* dont le succès à la première fut un véritable triomphe. Demain jeudi création à Pera du grand ouvrage moderne *Andrea Chenier*, opéra en 3 actes du Mo Giordano.

Nouveau-Théâtre

Représentations de la troupe du Théâtre de la Porte Saint-Martin de Paris, sous la direction de M. H. Hertz, avec le concours de Mme Jeanne Lyon et M. Jean Coquelin.

ORDRE DES 9 PREMIERS SPECTACLES

Samedi 8 mai (Billets A 1) *La Flambee*
Dimanche 9 • B 1 (Matinée)
• 9 • *La dame aux Camélias*
Lundi 10 • C 1 Soirée *La femme nue*
Mardi 11 • D 1 *Cyrano de Bergerac*
Mercredi 12 • E 1 *Sapho*
Jeudi 13 • F 1 *Les demi-bergées*
Vendredi 14 • G 1 *Le gendre de Poirier*
Samedi 15 • H 1 *L'Aiglon*
Samedi 15 • I 1 *L'homme qui assassina*

La location est ouverte aux guichets du théâtre.

Le Fils de la Nuit au Ciné Eclair

Ce film sensationnel attire une foule nombreuse au Ciné Eclair. Le public quitte la salle en emportant la meilleure impression. Personne à Pera ne doit manquer cette occasion unique. Cette semaine sont projetés les 3 premiers épisodes. Hâtez-vous.

Lida Borelli dans

Madame Tallien

Le Cinéma Etoile qui jusqu'ici n'a donné au public que de l'inedit se surpassera cette fois. La direction de ce local select a acquis au prix de grands sacrifices un film célèbre Mme Tallien qu'il va projeter demain jeudi. Lyda Borelli remplit le rôle principal.

Mme Tallien, femme d'un des membres les plus puissants de la Convention, sous la Révolution française, (parti de la montagne) est une œuvre puissante par l'intérêt du sujet et par la réalisation de la mise en scène.

A Paris, ce film d'art historique fut projeté avec un succès éclatant. Un écrivain français, critique notoire de l'Art Muet, s'exprimait ainsi :

« Les épisodes de la révolution française sont évidemment ceux qui nous émeuvent le plus profondément. La maison italienne à laquelle nous devons Madame Tallien s'est merveilleusement acquittée d'une tâche difficile. Il fallait être exact ; elle l'a été avec un rare scrupule. Il fallait faire mouvoir des masses ; faire vivre et palpiter des foules ; il fallait avoir du tact et ne blesser aucune susceptibilité politique. Quant au drame d'amour dans lequel Mme Tallien joue le grand rôle, on ne peut s'empêcher de reconnaître, puisque Lyda Borelli, reine de grâce et de coquetterie, incarne superbement notre dame de Thermidor. »

L'œuvre qui a été saluée à Paris, Rome, Milan, par de frénétiques applaudissements, ne pourra que retrouver la même faveur ici, auprès de notre public qui accourra demain au Ciné Etoile.

La nouvelle mission de Judex

au Ciné Amphî

Le public, comme on était en droit de s'y attendre, a fait le meilleur accueil au nouveau chef-d'œuvre de Feuillade. *La nouvelle mission de Judex*. Les deux premiers épisodes projetés actuellement au Ciné Amphî, attirent une foule considérable à toutes les séances.

Au programme de vendredi prochain figurent les 3ème et 4ème épisodes, ayant respectivement pour sous-titre *l'ensorcelée* et *la Chambre des ébénistes*. Nous avons eu l'honneur d'assister à un essai des dix épisodes et avons été frappés par le soin qui la maison Gaumont a apporté dans la mise en scène de ce grand film d'aventures.

Il y a des scènes qui dénotent par leur hardiesse et ce qui étonne c'est l'art avec lequel elles ont été exécutées et tournées. La lumière est bien dosée et distribuée, la photographie est claire et variée, les décors sont fastueux, enfin, une pléiade d'acteurs de talent secondent à souhait le protagoniste.

Judex est en effet supérieur dans son emploi. C'est un grand acteur adroit et souple, au jeu sobre et mesuré, rompu à toutes les roueries du métier et qui connaît à souhait le genre qu'il est appelé à interpréter. On dirait qu'il a exercé la profession de détective. Judex, vu ces qualités ne peut que plaire. Il désarme son adversaire non pas le revolver à la main mais par son astuce et son flair. Toujours présent à temps, c'est sans armes qu'il combat. Quant à l'action, elle y est logique, raisonnée et monte avec cet art spécial qui caractérise le film français si en progrès sur bien d'autres productions similaires.

Bien aéré, grâce à un système rationnel de ventilation, l'Amphi est, même en été, un des locaux les plus frais de la ville.

LA BOURSE

COURS DES FONDS ET VALEURS

4 Mai 1920
Renseignements fournis par N. A. Aliprant's
Galata Haviar-Han, 37
Cours cotés à 5 heures du soir au Haviar Han.

Devises

	Ptrs.	—	Lires.....	Ptrs.
Livre Sterling...	466	—	20	115 —
20 Francs...	167	—	Dollars....	118 50
Drachmes	262	—	20 Marks....	45 50
Leis.....	49	25	20 Couronnes	12 50
Levas.....	32	—	B.I.O.....	137
Banknot. le ém.	102	—	Ltg. or.....	539 —

Obligations

	Ltg.
Emprunt Ottoman	21 —
Turc Unifié 4 o/o.	91 50
Lots Turcs.	13 17 50

On ne signale pas de grands changements à la Bourse du 4 mai. Les lots turcs haussent de quelques points à 13, 17,50, et l'Unifié clôture à 91,50.

Les actions Banque ottomane sont cotées à 36,50, les Brasseries Réunies à 35 50 et les cimenteries Arslan à 25. Les actions tramways clôturent à 36 les Jouissances à 15 Lgs.

On signale la hausse légère du change italien, à 18,55.

Les dollars sont très fermes à 81,12 pour le cheque et 18 1/2 pour les effets, et les couronnes retombent à 12 1/2. L'or est assez ferme à 539,

DERNIÈRES NOUVELLES

Noureddine pacha en Anatolie

Noureddine pacha, ancien vali et commandant militaire de Smyrne, qui successivement s'était rendu avant-hier au ministère de la guerre et à la Sublime Porte où il avait eu des entrevues avec Damad Férid pacha, fut invité de nouveau hier au ministère de la guerre où il conféra longuement avec le grand-vézir.

Les Bolcheviks demandent l'ancienne frontière russo-turque

Selon le *Jegouburti-Tsain* il serait exact que le gouvernement de Moscou ait reconnu la république arménienne du Caucase. Les Bolcheviks réclameraient l'ancienne frontière russo-turque.

Le gouverneur militaire de Constantinople

Moustafa Natik pacha, jusqu'ici gouverneur-militaire de Constantinople et commandant du 25^e corps d'armée, ne conserve que la deuxième de ces fonctions. Le lieutenant-colonel Savfet bey est nommé au gouvernement militaire de Constantinople. L'iradé impérial y relatif a été promulgué.

Grand Rabbinate

S. E. Haïm Bidjéran, locum-tenens du Grand Rabbinate de notre ville, est parti hier soir d'Andrinople pour rejoindre son poste.

Une délégation composée du Rabbini Isaac Ariel, représentant le Medjiss Rouhani, Moïse bey Delmedico et M. Vitali Coenca, représentants le Medjiss Djissmani, le secrétaire M. S. Altavé et le capou-kehaya du Grand-Rabbinate, sont allés à la rencontre du Locum-Tenens, à Tchataldja.

Les membres des Medjiss Rouhani et Djissmani, au complet, ainsi que des différentes délégations juives, iront recevoir Son Excellence à la gare de Sirkédji.

DEPÊCHES DES AGENCES

France

L'exportation d'objets d'art interdite

Paris, 4. T. H. R. — Un décret interdit l'exportation des objets d'art et d'ameublements anciens.

Est prohibée à la date de publication du présent décret : la sortie des objets d'art et d'ameublements antérieurs à 1830, ainsi que des œuvres de peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs décédés depuis plus de vingt ans.

Cette prohibition ne s'applique pas aux objets de l'espèce qui, importés de l'étranger, ont été placés à leur arrivée en France sous le régime du transit, de l'entrepôt ou du transbordement, ni à ceux à l'égard desquels l'exportateur produira la preuve qu'ils ont été importés après la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Des dérogations à la prohibition pourront être accordées. Les objets pour lesquels les dérogations seront accordées seront frappés d'un droit de sortie.

Etats-Unis

Pour combattre la hausse des prix

New-York, 3. T. H. T. — Le plus grand dépôt de marchandises à New-York annonce aujourd'hui qu'il essaierait de mettre fin à la hausse des prix en offrant un stock de marchandises d'une valeur de 20 millions de dollars avec 20 o/o de réduction.

Italie

Le 1 mai à Pola

Rome, 3. T. H. R. — Un groupe de manifestants, célébrant le 1^{er} mai, à Pola (Istrie), hier, essayèrent de passer par une rue barricadée par des soldats, et trouvant le passage barré, attaquèrent les soldats. Ces derniers tirèrent sur la foule, blessant trente personnes. Un officier fut tué.

Suisse

La célébration du 1 mai

Montreux, 3. T. H. R. — Une propagande active, pour et contre la Ligue des nations, en Suisse, a trouvé place dans les manifestations, hier, à l'occasion de la célébration du 1^{er} mai. Cette propagande montre une divergence d'opinions parmi les travailleurs socialistes ainsi que parmi les bourgeois, bien que parmi les socialistes ceux de langue française de Genève se soient déclarés en faveur de la Ligue, tandis que ceux de langue allemande, notamment dans le district de Zurich portaient des pancartes avec l'inscription suivante : « Pas de Ligue des nations, mais une République de conseils internationaux. » Le résultat du plébiscite qui aura lieu le 16 mai paraît maintenant douteux.

Allemagne

La reconstruction des régions dévastées

Paris, 3. T. H. R. — Afin de permettre aux puissances alliées de commencer la reconstruction des régions dévastées, l'Allemagne s'est engagée à payer en 1919 en or, en marchandises manufacturées, en navires etc., l'équivalent de vingt milliards de marks or et quarant milliards en or ou en titres qui seront déduits de la somme globale qui est en train d'être fixée, que l'Allemagne doit payer en réparation des dégâts qu'elle a occasionnés.

L'Allemagne a aussi promis de faire une émission de bons pour un montant de quarante milliards de marks or.

LA REVUE DE LA PRESSE

Presse turque

Ce que nous désirons, c'est la justice

De l'*Alemdar* :

Censuré.

Nous sommes persuadés que les grandes puissances aussi ont pris ces points en considération. D'ailleurs M. Millerand — qui n'a fait aucune révélation au sujet des conditions de notre paix — a déclaré que les observations légitimes de nos délégués n'auraient pas été rejetées. Par conséquent, nous estimons qu'il n'y a pas lieu d'attacher une trop grande importance à certains bruits tendancieux qui, malheureusement, trouvent écho dans quelques feuilles turques.

Nous sommes persuadés que le gouvernement actuel — qui jouit de la pleine confiance du Souverain et de la nation — déploiera tous ses efforts en vue de la défense de nos droits et intérêts légitimes et qu'aucun obstacle ne le rebuttera.

Nos droits sont fondés sur la justice. Nous ne doutons donc pas de l'aide et de la protection du Tout-Puissant.

Le traité de paix

De l'*Hürriyet* :

Les hommes d'Etat de l'Entente sont tenus d'écouter les raisons que feront valoir nos délégués.

Nous avons déjà dit que la discussion roulerait sur des points de détail. Les précédents sont là pour nous en convaincre. Par conséquent, la dépêche affirmant que les conditions de paix ne seront pas modifiées dans leurs lignes essentielles mérite de retenir notre attention. Dans quelques jours, nous saurons de façon définitive si cette information est exacte.

Quoi qu'il en soit, si les conditions de paix ont été arrêtées dans un sens tellement conforme au principe des nationalités et aux principes wilsoniens, que toute modification de ces conditions soit inutile, nul doute que les droits du Khalifat et du Sultanat ne se trouvent sauvegardés.

Une chose est indiscutable : c'est que, dans le règlement d'une question aussi ardue et aussi complexe que celle qu'elle a à solutionner, la Conférence ne saurait se refuser à prendre l'avis de nos délégués.

Quoi qu'il puisse advenir, c'est le droit qui aura le dernier mot.

Andrinople et Smyrne

Du *Peyami-Sabah* (Sous la signature d'Ali Kémal bey) :

Nous ne savons pas jusqu'à quel point sont exactes les rumeurs qui circulent au sujet d'Andrinople et de Smyrne, notamment les informations publiées par les journaux d'Athènes. Mais si les grandes puissances ne désirent pas l'anéantissement complet des Turcs, nous attendons qu'elles arrêtent à une limite raisonnable le total des pertes que nous sommes condamnés à subir.

Où, nous sommes entrés en guerre : nous avons commis une grande faute ; notre attitude, nos actes durant la guerre furent d'autres fautes qui doivent être ajoutées à celle-ci. Nous acceptons toutes les conséquences de ces fautes. Tout en maudissant ceux qui nous embarquèrent dans cette aventure tragique, nous reconnaissons que du fait de nous être pliés à la tyrannie de ces individus et de leur avoir permis de jouer à leur guise avec nos destinées nous méritons un châtiment.

Mais peut-on nier que nous soyons aussi un peuple ayant un grand passé ? En cette ère de civilisation ne pourrions-nous pas avoir une existence nationale répondant aux principes de justice et d'équité ?

L'âme de l'Anatolie

Du *Vakit* :

Les nouvelles mises en circulation au sujet des décisions de la conférence de San Remo continuent à préoccuper tous les esprits.

Dans notre article d'hier, nous traitâmes de la question de Smyrne et de Thrace au point de vue ethnique et nous expliquâmes pourquoi ces deux provinces ne pouvaient pas être cédées à la Grèce. Nous revenons aujourd'hui sur le même sujet qui constitue pour notre pays une question de vie ou de mort.

La Thrace est un pays ethniquement turc. Pour ce motif, il est étroitement attaché à l'empire ottoman. La Grèce ne saurait faire valoir les mêmes raisons au sujet de la Thrace. D'autre part la possession de la Thrace est indispensable à la Turquie, du point de vue de la défense de Constantinople. Détacher la Thrace de la Turquie équivaudrait à enlever à quelqu'un son crâne et à laisser le cerveau à nu.

Pour ce qui est de Smyrne, cette question n'a pas un caractère exclusivement ethnique. D'autres raisons majeures exigent que cette province fasse partie de la Turquie. Au point de vue économique, le port de Smyrne fait fonction, pour l'Anatolie à la fois de cœur et de poumon.

Presse arménienne

Les frontières de l'Arménie

Du *Dyagadamard* :

En traçant les frontières de l'Arménie, la conférence de San-Semo a mis sur le tapis la question du mandat sur notre patrie. Et comme il ne s'est trouvé aucune puissance qui ait voulu assumer ce mandat, la Conférence a cru devoir s'adresser de nouveau à l'Amérique dont on attend la décision.

Parallèlement à cette démarche, la presse londonienne défend avec chaleur la cause arménienne à laquelle elle consacre des colonnes entières.

Cela indique que la Grande-Bretagne porte à la formation de l'Arménie un intérêt spécial.

L'Amérique s'étant montrée un peu plus exigeante par rapport à la question des frontières, elle a été de nouveau sollicitée de prêter son assistance et d'assumer certaines responsabilités.

Voilà pourquoi le règlement de la question arménienne se trouve encore retardé de quelque temps.

Quelle que puisse être la réponse de l'Amérique, il y a lieu de rappeler à nos amis une chose :

Censuré.

Le peuple arménien qui a posé de ses mains les bases de son indépendance attend avant tout des puissances la reconnaissance « de jure » de cette indépendance ainsi que des garanties relativement à ses frontières.

De tous les retards et atermoiements auxquels nous assistons, il semble ressortir que le Conseil suprême désire charger telle ou telle puissance de l'organisation de l'Arménie, en d'autres termes, placer l'Etat arménien sous un contrôle étranger.

Cela nous paraît singulier, car nous estimons que l'organisation du territoire qui doit constituer l'Arménie unie et indépendante n'est pas une tâche au-dessus des forces et des capacités du peuple arménien.

Cette tâche, nous pouvons fort bien la remplir, pourvu que nous ne nous trouvions pas aux prises avec des difficultés insurmontables.

M. et Mme L. Laghos et leur enfant, M. et Mme Mario Laghos et leur enfant, M. et Mme Eugène Thalasso, Mlle Lily Laghos, les familles Laghos (de Ténédos), Myridji, Gersalia, Vlachopoulos, Hiliadès et Kanitzer ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de Monsieur

HARALAMBOS G. LAGHOS

leur père, beau-père, grand-père, frère, oncle, cousin, pieusement décédé à Prinkipo dans sa 73^e année après une longue et douloureuse maladie et vous prient de vouloir bien assister au service funèbre qui aura lieu à l'Eglise orthodoxe Panaghia, aujourd'hui mercredi à 10 heures du matin.

Péra, le 4 mai 1920.

Le présent tient lieu d'invitation particulière.

AVIS

Avis est donné aux Actionnaires de la Société Anonyme Ottomane des Manufactures de Coton de Smyrne, que l'Assemblée Générale des Actionnaires sera tenue au Siège de la Société, sis local Oriental Carpet Manufacturers Ltd., Quais, Smyrne, Vendredi le 28 Mai 1920, à 11 heures a.m. (heure d'été).

Ordre du Jour

- 1.— Lecture et approbation du Rapport des Administrateurs.
- 2.— Ratification des comptes présentés par le Conseil d'Administration.
- 3.— Election du Conseil d'Administration pour l'exercice 1920.
- 4.— Fixation du Dividende pour l'exercice 1919.
- 5.— Nomination du Commissaire des comptes pour l'exercice 1920.

Les dépôts d'actions en vue de cette Assemblée Générale devront être faits au plus tard jusqu'au 18 Mai 1920, soit au Siège de la Société à Smyrne, auprès du Secrétaire, soit auprès de M. N. Chrysosverghis, à la Succursale de la Société à Constantinople (Midhat Pacha Han, Sirkédji). — Smyrne, le 27 Avril 1920

Pour le Conseil d'Administration

le Secrétaire
Eric R. Whittall

Circulaire

M....., Le conseil administratif de la Société Anonyme Ottomane MUSKIRAT-«BOSPHORE» a l'honneur de porter à votre connaissance que conformément à la décision prise à la séance du 27/9 Avril 1920 et d'après le statut de la Société, accorde le droit de signature à M. Grégoire Vacatatsi, directeur responsable et MM. Pierre Lagopoulos et Anania Zévaoglou, membres du conseil administratif de la Société.

Toute pièce appartenant à notre Société, pour être valable par devant elle et l'engager, doit porter deux des signatures apposées ci-bas dont nous vous prions de vouloir bien prendre note.

Veillez agréer, M..... l'expression de notre considération bien distinguée.

Pour la Soc. An. Ottomane

MUSKIRAT-«BOSPHORE»

Le président du conseil

M. Hadjiyannou

M. Pierre Lagopoulos signera :

M. Anania Zévaoglou signera :

M. Grégoire Vacatatsi signera :

Demandez le

FERNET-BRANCA

Spécialité de la Société Anonyme

Fratelli Branca Milan

Amer, Tonique, Apéritif, Digestif

Repr. : A. et F. GUARRACINO. Constantinople

Circulaire

M....., Nous référant à notre précédente circulaire, nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que la dernière assemblée générale de notre

Société générale Hellénique des alcools

tenue le 15/28 Mars 1920 a-décidé :

1^o L'augmentation de son capital porté à 150,000 livres turques conformément à l'article 5^{me} de ses statuts.

2^o En remplacement de M. Sp. Sagredo elle a élu son conseiller et commanditaire M. Joachim P. Layas comme administrateur.

En conséquence tout document de la Société émis depuis l'avertissement dans l'*« Officiel »* du 29/11 avril 1920, concernant les affaires sociales doit être revêtu des signatures de deux administrateurs, dont ci-bas spécimen, à poser sous le susdit titre social.

Veillez agréer M..... nos salutations très distinguées.

Constantinople le 13/26 avril 1920.

Les administrateurs

N. Bethavas

L. Papaléondiou

A. Phouphas

J. P. Layas.

Pour 10 jours seulement

Bijoutier Parisien achète bijoux, pierres précieuses, à des prix excessivement avantageux pour les clients.

S'adresser tous les jours de 10 heures à midi et de 4 à 6 heures à la Bijouterie

Dem. Kanagunis & Cie

Place du Pont Karakany en face de la

Porte du Haviar Han

ROYAL DANCING CLUB

« Ex Jockey Club »

40 Rue de Brousse 40

Tous les Mardi, Vendredi et Dimanche « Five O'clock » Thé Tango strictement réservés seulement aux familles.

Tous les samedi soir soirée intime réservée seulement aux membres et amis.

Buffet de 1^{er} ordre à la disposition de nos clients. Boissons de 1^{re} marque. Musique Triziane.

The Alliance Assurance Company

Limited-London

Founded : 1824

Accumulated Assets Exceed : Lts. 25,000,000

The Liverpool and London

and Globe Insurance

Company Ltd Liverpool

Founded : 1836

(Fire)

The Maritime Insurance Company

Liv pool

Founded : 1864

Capital : Lstg. 1,500,000

Assets Exceed (Marine)

General Agents

The National Bank of Turkey

Galata, Union Han

Stamboul Kenadjian Han

Insurance Manager

J. C. Thomson

Si vous voulez assurer à votre linge une longue durée faites usage du savon

RED MAID

Reconnu le meilleur et le plus pur

Seuls dépositaires TH. C. VELISSARIO & Co.

Haradj Sokak Galata

Buvez le célèbre Cognac

I. SAUVION ET C^{ie}

Cognac (Charente)

Agent dépositaire CONST. PRELORENZO

Galata, Eski-Ghionouk, Galata,

Yannissopoulou Han.

AVIS

MEUBLES MEUBLES

La Direction des Etablissements

Psalty a l'honneur d'informer sa nombreuse clientèle et l'honorable public en

général qu'elle vient de transférer sa

succursale de la Grand'Rue de Péra à

son propre immeuble (ex-Corpi, Pears)

nouvellement acheté, faisant annexe à

son ancien immeuble (Maison Centrale)

de la Rue Cabristan, par des communications

intérieures avec ses vastes galeries

de vente de 6 étages, et le prie de s'adres-

ser dorénavant pour tout achat ou com-

mande à l'adresse susmentionnée où il

aura l'avantage de trouver concentrés

les immenses stocks de la Maison en

ameublements complets de tout genre et

prix, dont la variété lui assure le choix.

A cette occasion, la Direction des sus-

dits Etablissements ne manque pas de faire

rappeler aux intéressés ses vastes

salles d'exposition de meubles de

Bureaux ainsi que l'exécution rapide de

toute entreprise, installation de Banques,

Administrations, Sociétés et autres Bu-

reaux privés et l'aménagement complet

d'Hôtels, Cliniques, Ecoles, Théâtres,

Cercles et étalages luxueux de Magasins

de tout genre.

Grand choix à prix exceptionnels de

Lampes, Suspensions, Tableaux, Pianos

(Bechstein, Blüthner), Billards d'apparte-

ment et autres objets de luxe.

ETABLISSEMENTS PSALTY

Péra, Rue Cabristan, vis-à-vis de la Municipalité

(Derrière Tunnel)

Téléphone Péra 1424.

MAISON L'«AURORE»

Péra Galata-Séraï No 6 Tél. Péra 2169

Spécialité Vins, Liqueurs, Cognacs, Champagnes des meilleures marques européennes.

Seule dépositaire de :

DELBECK & Co Reims (Champagnes)

SCHRODER & SCHYLER & Co, Bordeaux

(Vins).

BOUCHARD père et fils. (Vins de Bourgogne)

ARCHAMBEAUD frères, Bordeaux (liqueurs)

Riches assortiments de biscuits, thés chocolats. Laites sucrés et évaporés, conserves alimentaires.

Vente en gros et en détail.

GRANDE MAISON
ET
FABRIQUE DE MEUBLES
LEON J. FRIEDMANN



dans son propre immeuble,
Mahmoud Pacha No 102

Dépôt Central: Kurkchi Han No 1-12 Stamboul
Succursale: Stamboul Sultan-Hamam à côté du Crédit Lyonnais.
TÉLÉPHONE: STAMBOUL 926

La plus ancienne maison dans la branche Ameublements. Nouveaux et grands arrangements de LITS EN FER ET BRONZE CARRE. GARNITURES DE BUREAU, CHAMBRES A COUCHER, SALONS et tout autre MOBILIER.

LES COMMANDES SONT EXÉCUTÉES AVEC LES PLUS GRANDS SOINS ET PROMPTITUDE
Vente en gros et en détail
PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

PHOTO-RUSSE
Grand'Rue de Péra No 197

Accepte des commandes de portraits de grandeur naturelle et agrandissements de copies, ainsi que peintures à l'huile, aquarelle, etc.,

Exécutées par l'artiste-peintre J. KÄNZLER

La même Photo électrique-prompt exécution de cartes postales, miniatures, etc.

PRIX HORS CONCOURS!
Travail soigné!

CHAMPAGNE-JACQUEMET
BON ET BON MARCHÉ

A la Co opérative Italienne et dans toutes les bonnes Maisons.

En Gros; Etablissements V. BAYOL. 22 Buyuk Funnel Han, Galata.

COFFRES-FORTS

Au prix de revient à titre de réclame de la maison PHILLIPS & SON de Birmingham s'adresser à Politzoides & Mulieri, Rue Voivoda 45/54, Galata (juste en face de la poste Militaire Française).

(1850-5).

Vaste Magasin

A LOUER pouvant servir aussi comme dépôt au centre des affaires à Stamboul. Pour la location s'adresser M. Joseph M. Barnathan, Barnathan Han Nos 25-26 Marpoutchilar. Téléphone Stamboul 991.

(1860-5).

Caisse de Prêts
sur tout objet de valeur

Conditions avantageuses
Discretion-Sûreté-Facilité

Stamboul en face de la Grande Poste
Kénadjian Han 29
TÉLÉPHONE STAMBOUL 405

CINEMA ECLAIR
LE FILS DE LA NUIT
12 ÉPISODES
DISTRIBUTION

	MM.
Le Duc Stelio de Villars	FRED ZORILLA
Le Fils de la Nuit	TEDDY
Le Comte de Morénos	Mailly
Le garde Mathias	Dartagnan
Ismaël	Gilles
Fabien de Coucy	Jacques-Robert
Hoggar le Thouareg	Cervières
Pedro Alvarez	Volbert
Le docteur Ludger	Georges Wague
Le Marquis de Coucy	Numis
Le Gouverneur	Joffre
Dick-le-Rouge	Courtois
Le Prince de Villars	Lonar
Antonio, compagnon du «Fils de la Nuit»	Oasa
Jack	Verdier
Gaspard	Terrere
Max de Gilmore	Delmondo
etc., etc.	
	Mmes
Irène de Morénos	Farnèse
Juana Smithson	Darson
Edith Ludger	Devignes
Sylvia de Gilmore	Elmire Vautier
Nelly	Joffre
etc., etc.	

PREMIER ÉPISODE
Le Proscrit

CONDAMNÉ à l'exil pour avoir tenté d'arracher sa Patrie au joug pesant de l'oppression, le jeune Duc Stelio de Villars a vécu tristement sur la terre étrangère.

Un an s'est écoulé. Reniré furtivement dans son pays, le proscrit se présente au vieux Prince de Villars, son père, qui lui fait un accueil glacial. Un grave dissentiment sépare les deux hommes. Le Prince n'a pas pardonné à son fils sa mésalliance. Stelio a épousé secrètement la fille d'un pauvre médecin des faubourgs, le Doc-

teur Ludger. Or, celui-ci est le chef d'une vaste conspiration politique et il a gagné Stelio à la cause sainte de l'indépendance nationale.

Tous deux ont été arrêtés, jugés et condamnés à l'exil. Le docteur Ludger est mort de chagrin après avoir confié au Duc Stelio une suprême mission. Il s'agit pour le jeune homme de renouer les liens de la conjuration, de ranimer les courages et de faire triompher la cause à laquelle les patriotes ont fait en silence le sacrifice de leur vie.

A son lit de mort, le docteur Ludger a désigné son gendre comme chef suprême de la Conspiration.

Un autre devoir plus intime et plus doux a poussé Stelio de Villars à fouler à nouveau la terre de ses pères. Le désir de revoir la jeune épouse dont il fut brusquement séparé et qui vit, cachée dans une humble maison forestière, sous la protection d'un fidèle serviteur du Duc, le garde-chasse Mathias.

Stelio ayant pris congé du Prince de Villars, son père, est accouru chez le garde Mathias et bientôt il a la joie de presser sur son cœur la femme adorée dont il a été séparé pendant si longs mois. Eperdue de bonheur, Edith sanglote entre ses bras. Un bel enfant est né pendant l'absence du jeune homme. Ce fils a maintenant huit mois et porte la tache rougeâtre que tous les Villars sont fiers d'avoir sur la poitrine. Stelio, radieux, le couvre de caresses passionnées. Il apprend à Edith que sa présence ne saurait se prolonger sans danger pour lui et ceux qui lui sont chers. Il va repartir et l'émouvoir avec lui. La joie des époux sera de courte durée, car un destin cruel va s'apaiser sur eux. Avec l'ombre d'un homme veillé, animé des plus sinistres desseins. Hugues de Morénos, en rendant visite au Prince, a reconnu dans la nuit du parc la silhouette de son cousin Stelio, le proscrit. Ruiné par le jeu déconsidéré par une vie de débauche et de libertinage, Hugues déteste du plus profond de son cœur le jeune duc; aussi s'empresse-t-il de faire part de cette rencontre à la baronne Sylvia de Gilmore, aventurière aussi belle que dénuée de scrupules.

Or, la baronne Sylvia, elle aussi, porte à Stelio une haine farouche. Elle fut naguère sa maîtresse et le duc la délaissa pour épouser Edith Ludger. Ces deux êtres fourbes et vindicatifs vont unir leur ressentiment pour atteindre Stelio dans son bonheur, dans sa fortune, dans sa vie même.

La baronne parvient à ensorceler complètement le faible Morénos qui servira d'instrument à sa vengeance. Elle lui fait entrevoir la possibilité d'hériter de Stelio au cas où celui-ci viendrait à disparaître brusquement et l'afrole par

Omnium Oriental
ET
Comptoir Oriental de l'Eternit

ARMED MUHYD, MOHAMED PATNE, MURUVEY ET Cie
Enoniatarchi Han, 6 Galata, Balik-Bazar
TÉLÉPHONE PÉRA 1707

Représentation générale et exclusive pour l'Orient de l'ETERNIT - Suisse

Matériel de construction incombustible et incomparable. Construction entière de maisons avec ce matériel. Demander des renseignements au Bureau.

Commission, importation et exportation
Assurances, arbitrages, expédition et dédouanement

Poursuite des affaires judiciaires auprès des tribunaux du pays et des Hauts-Commissariats des Puissances Alliées ainsi que des Consuls Etrangers.

La maison offre à ses clients les meilleurs références

EAU DE VIE DE DATTES DISTILLÉE
sous la surveillance de la
Dette Publique Ottomane

Le seul incomparable et hygiénique produit pour la fabrication de douzico et autres boissons.

Un simple essai suffit

Bois de chauffage
et charbon de bois

Je porte à la connaissance de mon honorable clientèle que j'ai réussi d'emmagasiner de grandes quantités de bois de chauffage de chêne sec et de qualité supérieure, et prie par conséquent ma nombreuse clientèle de vouloir bien passer ses commandes au plus tôt, afin de pouvoir satisfaire à toutes les exigences.

DEPOT MEDINI
Grand'Rue de Haidar-Pacha Nos 68-70
TÉLÉPHONE Kadiköy 300

AVIS
Les bureaux de la Société de Publicité FLOX ont été transférés

Grand'Rue de Péra
Passage Anatolie No 12-14

Le Dr N. PETALAS
habitant Péra, Rue des Postes No 3, traite les

MALADIES NERVEUSES

de la tête (douleur, insomnie, vertige, délires, paralysies); des poudrons (oppression, toux), du cœur (palpitations); de l'estomac, des intestins, des parties génitales chez l'homme et chez la femme (impuissance, stérilité), etc., selon les nouveaux procédés.

GERANT RESPONSABLE
DIEMIL SIOUKI

la promesse de se donner à lui si leurs projets se réalisent.

Esclave de sa passion, Hugues, subjugué par la belle ensorcelée dont il est l'âme damnée, lui fait le serment de réussir. Il se met à l'œuvre. Par ruse, il parvient à découvrir l'endroit où les conjurés tiennent leurs assises secrètes, et à surprendre l'heure de leur prochaine et définitive réunion au château d'Ufer.

Tout à son bonheur retrouvé, le Duc Stelio de Villars ignore tout des diaboliques machinations de ceux qui ont juré sa perte.

DEUXIÈME ÉPISODE

L'œuvre du démon

Le Comte de Morénos voit ses recherches couronnées de succès. Non seulement il a découvert le lieu et l'heure de la prochaine réunion des conjurés, mais il connaît le secret de la retraite de Stelio et d'Edith. De plus, il apprend le mariage clandestin de son cousin et la présence insoupçonnée de l'héritier des Villars.

Résolu à supprimer de leur route Stelio et sa femme, Morénos et Sylvia ne peuvent cependant teinter leurs mains du sang de cet innocent. Il est décidé que l'enfant, une fois enlevé, sera confié à des gens sûrs, qui l'élèveront dans l'ignorance de sa condition et de sa naissance.

Dans les salles féodales du château d'Ufer, Stelio a rassemblé les conjurés. Prévenu de la réunion, le gouverneur de la province fait irruption avec des troupes et s'empare après un combat de la plupart des conspirateurs. Gravement blessé, Stelio parvient à grand peine à s'échapper. Il arrive chez Mathias se traînant péniblement et juste à temps pour empêcher Morénos de s'emparer de sa femme et de son fils. Un coup de feu abat Morénos... ses complices s'enfuient! Mais le pauvre Stelio reste victime de la haine du misérable, et sous les balles de la mèche acharnée après lui, il meurt recommandant à Edith de cacher leur fils et de veiller sur lui.

Le garde-chasse Mathias recueille Edith et l'enfant, et, tous trois, s'embarquent à bord d'un vapeur en partance. Mais un sort implacable s'abat bientôt sur la malheureuse. Au cours de la traversée le navire fait naufrage et la pauvre femme épuisée aborde avec son enfant sur la côte désertique du Maroc.

Quelques matelots les accompagnent. En vain les naufragés espèrent ils un secours. Pas un navire au large, les vivres se font rares. Un des hommes meurt d'épuisement, de faim. Sur ce rivage désert, brûlé par le soleil, devant une mer immense, rien ne peut adoucir le misérable sort des compagnons d'Edith.

MAISON DE SANTÉ
DE CHICHLI

Rue Ahmed Bey 84 (arrêt-Osman Bey)
Téléphone Péra 1828

Reçoit tous malades à interventions chirurgicales, accouchements.

Radiographie et Bactériologie, Cure de soleil.

Aucune admission pour les maladies contagieuses

Soins assurés par des chirurgiens renommés turcs et français.

Emplacement bien situé, jardin.

PRIX MODÉRÉS

LES BAINS THERMAUX
DE
COURY-YALOVA
SONT OUVERTS

Pour tous renseignements s'adresser au siège de l'Administration sis à Galata Rue Camondo No 14 en face de la Banque Impériale Ottomane.

LEVURE DE FROMAGE
PURE
Très fraîche

Exigez la véritable levure de fromage portant sur le flacon le nom du Dr Maurice Blumenhal et la marque BGEUF.

Dépôt: Société Générale de Produits Alimentaires, Rue de la Quarantaine, derrière le Crédit Lyonnais, Galata et dans ses magasins de vente Rue Haratchi, Galata, et chez M. Gedikis, Balouk-Bazar, Stamboul.

Briques de Myriofyto
toutes quantités
Chez Mr Protosalty
Galata Charab Iskellisi
ARRIVAGES QUOTIDIENS

Vente en gros et en détail

Je promets cent livres de récompense à tous ceux qui pourraient démontrer que nos savons portant la marque Toudji Zade Moustafa contiennent de la terre on de la chaux.

Les prix en sont les suivants:
» pour lessive et vaisselle: P. 45
» arable P. 35

Savon préparé par le Dr Hadji Emin pacha supprimant les pellicules et favorisant la pousse des cheveux P. 10 et 15 la pièce.

On peut trouver du pétrole Batoum de première qualité à P. 20

chez le négociant Toudji Zade Moustafa au débarcadère de Yémich-Iskellisi. On accepte des commandes de la province et des établissements industriels.

Tél. Stamboul 2241

CONTRE LES NÉURALGIES

maux de tête, insomnie, consommation, maladies de l'estomac et du cœur, bronchite, tuberculose, anémie, impuissance, neurasthénie, goutte, rhumatisme, asthme, après le typhus, la grippe, la diphtérie, la syphilis, l'influenza, et contre les maladies qui sont la conséquence de l'empoisonnement de l'organisme par l'acide urique — des dizaines de milliers de professeurs et médecins prescrivent l'extrait de glandes séminales D. Kalenitchenko qui est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et à notre dépôt.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenitchenko Causes et traitements des maladies. L'adresse du dépôt: D. Kalenitchenko, Rue de Brousse 23, appartement N. B. 2 Péra, Constantinople.

On demande Garçon de bureau de 14-16 ans connaissant le français et pouvant faire des courses. S'adresser à la Société de Publicité «FLOX» Grand'Rue de Péra Passage d'Anatolie Nos 12-14. (1849-2).

On demande correspondant, connaissant bien l'anglais, le français et la correspondance commerciale. Se présenter chez M.M. Apostolos & Co., Stamboul, Tutun-Gumruk, rue Kafeli. (1862-2).

A louer à des conditions favorables appartement meublé de 6 chambres situé sur une magnifique position, avec jardin au bord de la mer, à Canindja (Bosphore côté d'Asie) près du débarcadère, s'adresser à la Société de Publicité, Hoffer, Samanon & Houli, Kahréman Zade Han, Stamboul, Rue Bab-Ali. (1896)

Dépôt à Galata sec et frais est cherché de Karakoy. On accepterait éventuellement l'échange. Adresser offres sous «Dépôt» à la Société de Publicité, Hoffer, Samanon & Houli, Kahréman Zade Han, Stamboul, Rue Bab-Ali. (1861-3).

A louer par voie d'adjudication et pour deux ans, à Kadiköy, place de l'ancien débarcadère, le grand immeuble de la Communauté Grecque avec la salle du rez-de-chaussée servant actuellement de casino. Le tout peut se transformer en un joli hôtel avec vue sur la Marmara.

L'adjudication aura lieu Dimanche 26/9 courant à 10 heures 1/2 du matin aux Bureaux de l'Ephorie Centrale, à l'Eglise Saint-Euphémie, où on peut s'adresser pour de plus amples renseignements. (1865-3).

Anglais connaissant sténodactylographie anglaise et française et affaires de bureau cherche place, s'adresser au journal sous «Anglais» (1867-2).

A louer à Esht-Sait-Bazar, sur la ligne du tram, grande maison de 15 chambres convenant pour bureaux de société importante ou pour maison de santé et pour toute installation quelconque. S'adresser à l'Entrepôt G. Mistilloglou sis en face de la maison. — 1873

A louer salle confortable pour bureau ou agence maritime, vue splendide sur la mer, largeur et profondeur 200 mètres, quais de Galata, Phaliron Han, s'adresser à M. Nicolas Abdjoglou, dans le même han. — 1878

Automobile BENZ, 6 places, 45 H. P., en très bon état, à vendre, s'adresser, Maison de chaussures, l'Elephant, Galata, Tunnel No 6

A louer ensemble ou séparément bureaux dans deux étages avec téléphone et électricité. Entrée séparée. Grand'Rue des Banques, Galata. S'adresser sous Bureau Société de Publicité, Hoffer, Samanon & Houli, rue Bab-Ali, Stamboul. — 1871

On vend à cause deuil et départ des modèles de Paris. Rob. 2, bottines, etc. Voir chaque jour de 3-5 heures. Péra rue Baïram 15. 1845-2

Savon de toilette français vendu par douzaines au prix du gros Galata Moumhané 51, Ibrahim Rifat Han, No 20, Tél. Péra 91.

A louer appartement de 6 chambres à Harbié-Nichantache, confortablement meublé, électricité, salle de bain. Mobilier éventuellement à vendre. Adresser demandes Postes Anglaise Boîte Postale No 71. — 1823

La nuit, les matelots abandonnent secrètement Edith et enlèvent les maigres provisions constituant l'unique ressource de la femme de Stelio. Mathias tente d'empêcher cet acte odieux, mais, épuisé par le tragique d'une situation dont il ne peut les sortir, les matelots, résolu à sauver leurs existences, même au prix d'un crime, s'éloignent, l'injure à la bouche, haineux...

Mathias veut à tout prix ramener Edith sur une terre plus hospitalière. Avant le réveil de la pauvre femme, il part à la découverte d'une nourriture quelconque destinée à soutenir sa vie chancelante. Et cependant, rien à l'horizon! Sous l'impitoyable soleil, Mathias marche au devant de l'horizon qui recule...

Le garde-chasse, à bout de forces, se laisse tomber sur le sol. Au loin cependant des cavaliers paraissent. Mathias les aperçoit. Rassemblant son courage, il fait des signes désespérés. Le secours va-t-il passer à côté de lui...

Mathias vole au devant des cavaliers. Ce sont des Arabes, un Touareg parmi eux semble le chef.

Edith se réveille dans la solitude. Elle sent que sa dernière heure ne peut tarder et une souffrance intense agite la malheureuse. Lorsque les cavaliers, sous la conduite de Mathias arrivent à l'endroit où Edith est restée, le garde-chasse ne trouve que l'enfant gisant à quelques pas de sa mère morte...

— Enfant inconnu, dit un des Touaregs, on l'appellera le Fils de la Nuit.

Et prenant l'enfant dans ses bras, il emporte, serré contre lui, le petit être vagissant.

TROISIÈME ÉPISODE

Les compagnons d'aventures

INGT-QUATRE ANS ont passé. Devenu Prince de Villars, Morénos a hérité de l'opulente fortune qu'il convoitait. Après son mariage, en proie à une avidité sans bornes, Morénos devient un brasseur d'affaires, remarquablement audacieux. Son beau-frère, Max de Gilmore, le frère de sa femme, dirige sous son impulsion infatigable une exploitation de mines de fer dans l'Atlas. C'est là surtout la source principale de l'immense richesse qu'il est en train d'accumuler.

De son mariage avec la baronne de Gilmore, Morénos a eu une fille, Irène. La jeune fille achève ses études au Collège des filles nobles en province. Décidé à entreprendre un voyage lointain, Morénos s'empresse de prévenir sa fille de son absence. Irène ne manifeste qu'une émotion très relative à l'annonce de cette séparation.

En plein Atlas, non loin des fameuses mines, s'élève une cabane sordide, rustique, sorte de ca-

barot équivoque où fréquentent les mineurs et les ouvriers des environs. Le patron, Pedro Alvarez et sa nièce Juana Smithson, forment un couple des plus inquiétants. Lui, espagnol aux allures louches, moitié aborigène, moitié contrebandier; elle, une irlandaise blonde et agaçante, serai d'appât aux diables et s'efforce de séduire, pour l'instant, le chef d'une bande de forbans qui s'est abattue sur la contrée et la terrore.

Un vieux mendiant, loqueteux et hirsute vient un jour échouer à l'haberge de Pedro. On l'accueille comme un chien perdu et le vieux reste là sans qu'on s'occupe de lui. Les jours passent. Morénos arrive aux mines de l'Atlas, accompagné d'administrateurs de la société qu'il va former et d'un journaliste chargé de la publicité. Ce reporter d'un nouveau genre n'est autre que l'ineffable Teddy, l'ancien compagnon héroïque de Protea.

Alléchés par la présence de Morénos et de ses compagnons, les bandits de Dick le Rouge campent non loin de là, forment le projet de s'emparer des européens. Un jour que Morénos et Teddy excursionnent en automobile ils se voient cernés par toute la bande et emmenés au campement.

Teddy en profite pour faire une étude de mœurs! Les types l'amusent...

Un vieux levantin qui sert à la fois de médecin, de trésorier et d'arbitre à ces hors la loi, un touareg, de fière allure, encore dans la force de l'âge et enfin un tout jeune homme au noble visage, dont on devine la race sous les vêtements barbares et qui n'a rien d'Africain, intriguent tour à tour Teddy et l'effarent... Il se rapproche de l'inconnu dont la personnalité énigmatique que le trouble mystérieusement et au bout d'un certain temps il entend prononcer son nom:

— LE FILS DE LA NUIT!

Effaré, l'ami Teddy cherche en vain la signification d'un tel nom!

La rançon payée, Morénos et ses compagnons sont relâchés, le compte repart pour l'Europe... sans Teddy!

Fasciné par les beaux yeux de Juana, la nièce de Pedro Alvarez, le reporter ne quitte plus le cabaret. De plus, le journaliste, attiré vers le jeune bandit du campement, devient le voudrait connaître la vie mystérieuse, devient le compagnon fidèle du Fils de la Nuit, dont il partage l'existence et les randonnées fantastiques.

Dick le Rouge voit d'un très mauvais œil le manège de Teddy autour de Juana... Il attire, pour se venger et s'en débarrasser, le journaliste dans un piège... Malin et audacieux, Teddy parvient, après quelques péripéties des plus mouvementées, à s'échapper des griffes du bandit.